

INTERNATIONAL NARCOTICS CONTROL BOARD

**ESTIMATED WORLD REQUIREMENTS
OF NARCOTIC DRUGS**

AND ESTIMATES OF WORLD PRODUCTION OF OPIUM

IN 1975

Supplement No. 4

ORGANE INTERNATIONAL DE CONTRÔLE DES STUPÉFIANTS

**ÉVALUATIONS DES BESOINS DU MONDE
EN STUPÉFIANTS**

ET DE LA PRODUCTION MONDIALE D'OPIUM

POUR 1975

Supplément N° 4

JUNTA INTERNACIONAL DE FISCALIZACIÓN DE ESTUPEFACIENTES

**PREVISIONES DE LAS NECESIDADES MUNDIALES
DE ESTUPEFACIENTES**

Y DE LA PRODUCCIÓN MUNDIAL DE OPIO

PARA 1975

Suplemento N.º 4



UNITED NATIONS – NATIONS UNIES – NACIONES UNIDAS
1975

E/INCB/26/Supp.4
30.4.1975

UNITED NATIONS PUBLICATION

Sales No. E/F/S.75.XI.1/Supp.4

Price: \$ U.S. 1.00
(or equivalent in other currencies)

The original estimates of world requirements of narcotic drugs and world production of opium established or confirmed by the Board for 1975 are reproduced in the United Nations publication E/INCB/26.

Implementation of the treaties requires constant updating of the Statement of Estimates to take account of:

- supplementary or amended estimates furnished by governments and, after examination, confirmed by the Board (Article 19, paragraph 3, of the 1961 Convention);
- increased totals of the estimates, resulting from quantities added to the stocks held at 31 December 1974 to bring them to the level estimated for 1975 (Article 19, paragraph 2, of the 1961 Convention);
- decreased totals of the estimates, resulting from the deduction of any excess manufacture or import in 1974 which remained in excess at the end of that year (Article 21, paragraph 3, of the 1961 Convention).

The monthly supplements transmit to governments amendments made during the month prior to the publication date of each supplement. In respect of countries and territories listed below, the estimates in Table 1 are published only for those drugs for which an amendment has been made during the previous month; drugs for which no amendment has been made are not included.

Countries and Non-metropolitan Territories

Table 1

Bahamas	Kuwait	Uganda
Canada	Madagascar	<u>United Kingdom</u>
Costa Rica	Malaysia	British Virgin Islands
Cyprus	Mauritius	Gilbert and Ellice Islands
Gambia	New Zealand	Viet-Nam, Republic of
Germany, Federal Republic of	Saudi Arabia	Yugoslavia
India	Togo	

Table 2

Iran

Geneva, 30 April 1975

Les évaluations originales des besoins du monde en stupéfiants et de la production mondiale d'opium établies ou confirmées par l'Organe pour 1975 ont été publiées dans le document des Nations Unies E/INCB/26.

Le fonctionnement normal des traités nécessite une mise à jour constante de l'"Etat des Evaluations" par suite:

- des évaluations supplémentaires ou révisées fournies par les gouvernements et confirmées après examen par l'Organe (Article 19, paragraphe 3, de la Convention de 1961);
- de l'augmentation du total des évaluations par adjonction de la quantité à ajouter aux stocks effectivement disponibles au 31 décembre 1974 pour les porter au niveau de l'évaluation de stock de 1975 (Article 19, paragraphe 2, de la Convention de 1961);
- de la diminution du total des évaluations résultant d'une déduction de toute fabrication ou importation excédentaire en 1974 et subsistant à la fin de l'année (Article 21, paragraphe 3, de la Convention de 1961).

L'objet des suppléments mensuels est de transmettre aux gouvernements les modifications survenues au cours du mois précédant la date de publication de chaque supplément. Dans le tableau 1, pour chacun des pays et territoires énumérés ci-dessous, les évaluations sont reproduites uniquement dans le cas des stupéfiants pour lesquels une modification est intervenue pendant le mois écoulé; les stupéfiants dont toutes les évaluations sont restées inchangées ne sont pas reproduits.

Pays et territoires non métropolitains

Tableau 1

Allemagne, République fédérale d'	Inde	<u>Royaume-Uni</u>
Arabie Saoudite	Koweït	Gilbert et Ellice, îles
Bahamas	Madagascar	Vierges, îles britanniques
Canada	Malaisie	Togo
Chypre	Maurice	Viet-Nam, République du
Costa Rica	Nouvelle Zélande	Yougoslavie
Gambie	Ouganda	

Tableau 2

Iran

Genève, le 30 avril 1975.

Las previsiones originales de las necesidades del mundo en estupefacientes y de la producción mundial de opio establecidas o confirmadas por la Junta para 1975 han sido publicadas en el documento de las Naciones Unidas E/INCB/26.

La aplicación normal de los tratados necesita una puesta al día constante del "Estado de las previsiones" que requiere:

- previsiones suplementarias o revisadas facilitadas por los gobiernos y confirmadas después de examinadas por la Junta (Artículo 19, párrafo 3, de la Convención de 1961);
- el aumento del total de las previsiones por adición de la cantidad a añadir a las existencias efectivamente disponibles al 31 de diciembre de 1974 para que alcance el nivel de la previsión de existencia de 1975 (Artículo 19, párrafo 2, de la Convención de 1961);
- la disminución del total de las previsiones como consecuencia de la deducción de toda fabricación o importación excedente en 1974 y subsistente al final del año (Artículo 21, párrafo 3, de la Convención de 1961);

El objeto de los suplementos mensuales es el de transmitir a los gobiernos las modificaciones hechas en el curso del mes precedente a la fecha de la publicación de cada suplemento. En el cuadro 1, para cada uno de los países y territorios enumerados a continuación, figuran únicamente las previsiones en el caso de los estupefacientes que hayan sufrido una modificación en el mes precedente; no figurando, sin embargo, las previsiones de aquellos estupefacientes que no hayan sufrido cambios.

Países y territorios no metropolitanos

Cuadro 1

Alemania, República Federal de	India	Virgenes, Islas británicas
Arabia Saudita	Kuwait	Togo
Bahamas	Madagascar	Uganda
Canadá	Malasia	Viet-Nam, República de
Costa Rica	Mauricio	Yugoslavia
Chipre	Nueva Zelandia	
Gambia	<u>Reino Unido</u>	
	Gilbert y Ellice, Islas	

Cuadro 2

Irán

Ginebra, 30 de abril de 1975

Bahamas									
Methadone	Metadona	50					85		50
Canada - Canadá									
Dextromoramide . Dextromoramida		10							10
Diphenoxylate . Difenoxilato		36 000					15 000		36 000
Costa Rica									
Diphenoxylate . Difenoxilato			1 860				38 260		1 860
Opium Opio			12 000				38 000		12 000
Cyprus - Chypre - Chipre									
Codeine Codeína		2 500					1 000	+1 000	3 500
Ethylmorphine . Etilmorfina		50					50	+14	64
Morphine Morfina		400					300	+58	458
Opium Opio		2 500					2 500	+1 910	4 410
Pethidine . . . Petidina		6 000					2 000	+1 512	7 512
Gambia - Gambie									
Cocaine Cocaína		91							91
Morphine Morfina		35							35
Opium Opio		4 200							4 200
Pethidine . . . Petidina		445							445
Germany, Federal Republic of - Allemagne, République fédérale d' - Alemania, República Federal de									
Propiram Propiramo		40 000					40 000		40 000
India - Inde									
Dihydrocodeine Dihidrocodeína		10 000							10 000
Kuwait - Koweït									
Cocaine Cocaína		44					976		44
Dihydrocodeine Dihidrocodeína		30					290		30
Madagascar									
Dextromoramide Dextromoramida		100					91		100
Morphine Morfina		224					639		224

Malaysia - Malaisie - Malasia											
Etorphine	Etorfina	2									2
Mauritius - Maurice - Mauricio											
Cocaine . . .	Cocaína	2 289				4 578	+4	578	6	867	
Codeine . . .	Codeína	7 885	40	000		15 770	+15	770	63	655	
Dextromoramide	Dextromoramida	108				216		+216		324	
Dihydrocodeine	Dihidrocodeína	73				146		+146		219	
Methadone . . .	Metadona	10				20		+20		30	
Morphine . . .	Morfina	1 652	2	000		3 304	+3	304	6	956	
Opium	Opio	29 916	10	000		59 832	+59	832	99	748	
Pethidine . . .	Petidina	8 366				16 732	+16	704	25	70	
Phenoperidine . .	Fenoperidina	1				2		+2		3	
Pholcodine . . .	Folcodina	1 200				2 400	+2	400	3	600	
New Zealand (including Niue, Tokelau Islands, etc.) - Nouvelle-Zélande (y compris les îles Nioué, Tokélaou, etc.) - Nueva Zelandia (con las islas Niue, Tokelau, etc.)											
Pethidine . . .	Petidina	135 000				200 000	+132	795	267	795	
Saudi Arabia - Arabie Saoudite - Arabia Saudita											
Morphine . . .	Morfina	1 329				1 840			1	329	
Pethidine . . .	Petidina	7 842				7 502			7	842	
Togo											
Dextromoramide	Dextromoramida	38				29				38	
Uganda - Ouganda											
Methadone . . .	Metadona	5								5	

United Kingdom: Non-metropolitan territories Royaume-Uni: Territoires non métropolitains Reino Unido: Territorios no metropolitanos British Virgin Islands - Iles Vierges britanniques - Islas Virgenes británicas Morphine . . . Morfina	4				20	+3	7
United Kingdom: Non-metropolitan territories Royaume-Uni: Territoires non métropolitains Reino Unido: Territorios no metropolitanos Gilbert and Ellice Islands - Iles Gilbert et Ellice - Islas Gilbert y Ellice Cocaine . . . Cocaína Methadone . . . Metadona Morphine . . . Morfina Pholcodine . . . Folcodina	1 10 100				180 4 14 30	+3 +4 +2 +3	3 5 12 103
Viet-Nam, Republic of - Viet-Nam, République du - Viet-Nam, República de Oxycodone . . . Oxycodona Pethidine . . . Petidina	0 15 000			0 4 000	0 8 000		0 19 000
Yugoslavia - Yougoslavie Fentanyl . . . Fentanil Piritramide . . Piritramida	150 5 000						150 5 000

Table 2 - Estimates of opium production for 1975
(Article 8, paragraph 3, of the 1953 Protocol)

Tableau 2 - Evaluations pour 1975 de la production d'opium
(Article 8, paragraphe 3, du Protocole de 1953)

Cuadro 2 - Previsiones para 1975 de la producción de opio
(Párrafo 3 del artículo 8 del Protocolo de 1953)

Country	I	II	III		IV
	Names of regions	Area of poppy cultivation for purposes of harvesting opium	Opium to be harvested Amount based on the average yield during the preceding five years		Opium to be harvested calculated on the basis of an average moisture content of 10%
Pays	Nom des régions	Superficie de la culture du pavot destiné à la récolte de l'opium	Opium à récolter Quantité calculée d'après le rendement moyen des cinq années précédentes		Opium à récolter calculé à un degré moyen d'hydratation de 10%
País	Nombre de las regiones	Superficie de cultivo de la adormidera para la obtención de opio	Opio a recoger Cantidad calculada en función del rendimiento medio de los cinco años precedentes		Opio a obtener cálculo efectuado en función de un grado medio de humedad del 10%
		Hectares Hectáreas	Kilogrammes Kilogramos	Average moisture content, % Degré moyen d'hydratation, % Grado medio de hidratación, %	Kilogrammes Kilogramos
Iran Irán	Province or Governorate - Province ou Région - Provincia o Región:				
	Azerbaidjan, Eastern } Azerbaidjan, Oriental }	50			
	Azerbaidjan, Western } Azerbaidjan, Occidental }	200			
	Azerbaidjan, Occidental } Boushehr	10			
	Centrál	2 000			
	Char Mahal Bakhtiari	325			
	Esfahan	1 805			
	Fars	2 670			
	Hamadan	1 355			
	Ilam	460			
	Kerman	2 410			
	Kermanshahan	910			
	Khorasaan	1 870			
	Khuzestan	60			
	Kordestan	180			
	Lorestan	2 690			
	Saheli	15			
	Semnan	200			
	Sistan and Baluchistan } Sistan et Balouchistan }	1 070			
	Sistán y Beluchistán } Yazd	200			
	Zanjan	20			
	Total	18 500	370 000		

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
